



## รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา	มหาวิทยาลัยศิลปากร
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา	วังท่าพระ คณะโบราณคดี ภาควิชาภาษาตะวันตก

### หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

- รหัสและชื่อรายวิชา  
340 460 การวิเคราะห์เปรียบเทียบภาษา (Contrastive Analysis)
- จำนวนหน่วยกิต  
3 หน่วยกิต (3-0-6)
- หลักสูตรและประเภทของรายวิชา  
หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ  
เป็นวิชาเอกเลือก
- อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน  
รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุขคนธมาน
- ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน  
ภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2562 ของชั้นปีที่ 4
- รายวิชาบังคับก่อน (Pre-requisite)  
ไม่มี
- รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites)  
ไม่มี

## 8. สถานที่เรียน

ห้อง 301 ชั้น 3 ศูนย์สันสกฤต มหาวิทยาลัยศิลปากร

## 9. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

26 พฤศจิกายน 2562

## หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

### 1. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เพื่อให้ผู้เรียนฝึกเปรียบเทียบความแตกต่างและความคล้ายคลึงของภาษาตั้งแต่สองภาษาขึ้นไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาษาอังกฤษและภาษาไทย และสามารถนำความรู้ที่ได้รับไปประยุกต์ใช้ในการงาน หรือการศึกษาต่อ

### 2. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษา และเสริมสร้างทักษะการใช้ภาษาอังกฤษให้ถูกต้อง (CLO1)

## หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ

### 1. คำอธิบายรายวิชา

ความแตกต่างและความคล้ายคลึงกันของโครงสร้างในระบบคำ ระบบเสียง และประโยค ของภาษา ตั้งแต่สองภาษาขึ้นไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

### 2. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อสัปดาห์

จำนวนชั่วโมงบรรยาย	3	ชั่วโมง
จำนวนชั่วโมงฝึกปฏิบัติ/ ภาคสนาม/ การฝึกงาน	-	ชั่วโมง
จำนวนชั่วโมงการศึกษาด้วยตนเอง	6	ชั่วโมง

### 3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่จะให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษา

3 ชั่วโมง

### หมวดที่ 4 การพัฒนานักศึกษาตามผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวัง

ผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวังของรายวิชา (CLOs)	ผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวังของหลักสูตร (PLOs) ที่รายวิชารับผิดชอบ	กลยุทธ์การสอนตาม CLOs	กลยุทธ์สำหรับวิธีการวัดและประเมินผลตาม CLOs
CLO1 เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษา และเสริมสร้างทักษะการใช้ภาษาอังกฤษให้ถูกต้อง เพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ	PLO10 ใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยอาศัยความรู้ทางภาษาศาสตร์ภาษาอังกฤษ เทียบเท่าระดับ C1 (Proficient User) ตามมาตรฐานสากล Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment (CEFR)	1) การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ผ่านการปฏิบัติจริง (Active learning) และการสอนแบบสาธิต (Demonstration Method) การสอนแบบใช้สถานการณ์จำลอง (Simulation) 2) กิจกรรมเสริมหลักสูตร ที่พัฒนาทักษะการวิเคราะห์เปรียบเทียบภาษา	การประเมินตามสภาพจริงด้วยเครื่องมือและวิธีการหลากหลาย เช่น การอภิปรายกลุ่ม การนำเสนอผลงานวิเคราะห์ภาษา การสอบข้อเขียน การสังเกตพฤติกรรม

### หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล

#### 1. แผนการสอน

ลำดับที่	หัวข้อ / รายละเอียด	CLOs	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอนและสื่อที่ใช้(ถ้ามี)	ผู้สอน
1	- แนะนำเนื้อหาารายวิชา การเรียนการสอนตามแผนการสอน เกณฑ์การประเมินผล แนะนำเอกสารการเรียน และหนังสือและเอกสารอื่นๆที่ควรอ่านประกอบ		3	- อธิบายเนื้อหาารายวิชา วัตถุประสงค์ ลักษณะการเรียนการสอน การวัดผล และเกณฑ์ประเมินผล	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุนทรธมาน

ลำดับ ที่	หัวข้อ / รายละเอียด	CLOs	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอนและ สื่อที่ใช้(ถ้ามี)	ผู้สอน
	- Introduction to the comparison of languages			- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	
2	Contrastive Linguistics and Contrastive Analysis Hypothesis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
3	Contrastive phonological analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
4	Contrastive phonological analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
5	Language transfer and interference	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
6	Contrastive syntactic analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อในบทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบภาษา อภิปรายและฝึกคิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน

ลำดับ ที่	หัวข้อ / รายละเอียด	CLOs	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอนและ สื่อที่ใช้(ถ้ามี)	ผู้สอน
7	Contrastive syntactic analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
8	สอบกลางภาค	CLO1	3		รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
9	Error analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
10	Error analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
11	Contrastive lexical analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
12	Contrastive lexical analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
13	Interlanguage Analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ

ลำดับ ที่	หัวข้อ / รายละเอียด	CLOs	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอนและ สื่อที่ใช้(ถ้ามี)	ผู้สอน
				- ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	สุคนธมาน
14	Contrastive discourse analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
15	Contrastive discourse analysis	CLO1	3	- บรรยายหัวข้อใน บทเรียน - ฝึกการเปรียบเทียบ ภาษา อภิปรายและฝึก คิดวิเคราะห์	รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
16	สอบปลายภาค	CLO1	3		รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะณัฐ สุคนธมาน
		รวม	48		

## 2. แผนการประเมินตามผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวังของรายวิชา

ผลลัพธ์การเรียนรู้ที่ คาดหวัง ของรายวิชา (CLOs)	กิจกรรมการประเมินผล การเรียนรู้ของผู้เรียน	กำหนดการประเมิน (สัปดาห์ที่)	สัดส่วนของการ ประเมินผล
CLO1 สามารถสร้าง ความรู้ความเข้าใจ เกี่ยวกับการอ่าน ภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ และเสริมสร้างทักษะ การอ่านภาษาอังกฤษ เชิงวิชาการเพื่อนำไป ประยุกต์ใช้ในการสื่อสาร ได้อย่างมีประสิทธิภาพ	-การตรวจสอบปริมาณ การเข้าเรียน การเอาใจ ใส่และตั้งใจมีส่วนร่วมใน ชั้นเรียน	1-16	ร้อยละ 10
	-การอภิปราย การทำ แบบฝึกหัดและงานที่ ได้รับมอบหมาย	1-16	ร้อยละ 50
	-สอบข้อเขียนกลางภาค	8	ร้อยละ 20
	-สอบข้อเขียนปลายภาค	16	ร้อยละ 20

### หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

#### ตำราและเอกสารที่ใช้ประกอบการเรียนการสอน

เอกสารประกอบการสอนที่จัดทำโดยอาจารย์ผู้สอน และเอกสารเพิ่มเติมอื่นๆตามหัวข้อที่เหมาะสม

### หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

#### 1. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

นักศึกษาประเมินประสิทธิผลของรายวิชา ซึ่งประกอบด้วยเนื้อหา วิธีการสอน การจัดกิจกรรมการเรียน การสอน การใช้สื่อสนับสนุนการเรียนการสอน และการให้ข้อเสนอแนะ โดยทำการประเมินจากแบบสอบถาม ของคณะวิชา หรือผ่านทางระบบอินเทอร์เน็ตของมหาวิทยาลัย

#### 2. กลยุทธ์การประเมินการสอน

ผู้สอนประเมินการสอนของตนเองโดยพิจารณาจากคุณภาพของข้อสอบ การวัดผล การพิจารณาค่า ระดับ คะแนน รวมทั้งคุณภาพของเอกสารประกอบการสอนรายวิชา

### 3. การปรับปรุงการสอน

3.1 ประมวลความคิดเห็นของนักศึกษา การประเมินการสอนของตนเองและสรุปปัญหา พร้อมเสนอแนวทางแก้ไขเมื่อสิ้นสุดการสอน เพื่อใช้เป็นข้อมูลเบื้องต้นในการปรับปรุงรายวิชาในภาคการศึกษาต่อไป

3.2 ผู้สอนค้นคว้าหาความรู้เพิ่มเติมเพื่อพัฒนาเนื้อหาวิชา

### 4. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

4.1 ทวนสอบพฤติกรรมกรรมการเรียนของนักศึกษาที่ประเมินโดยอาจารย์ผู้สอน

4.2 ทวนสอบผลการเรียนของนักศึกษาจากงานที่ได้รับมอบหมาย การสอบกลางภาคและการสอบ ปลายภาค

### 5. การดำเนินการทบทวน และการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

5.1 นำความคิดเห็นของนักศึกษาและการประเมินการสอนมาปรับปรุงเนื้อหาวิชา วิธีการสอน วิธีการประเมินผล เพื่อเตรียมการสอนรายวิชาในภาคการศึกษาต่อไป

5.2 ปรับปรุงรายวิชาทุก 5 ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษา